

# comisión del codex alimentarius



ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES  
UNIDAS PARA LA AGRICULTURA  
Y LA ALIMENTACIÓN

ORGANIZACIÓN  
MUNDIAL  
DE LA SALUD



OFICINA CONJUNTA: Viale delle Terme di Caracalla 00100 ROMA Tel: 39 06 57051 www.codexalimentarius.net Email: codex@fao.org Facsimile: 39 06 5705 4593

**Tema 1 del programa**

**CX/PFV 06/23/1  
Julio de 2006**

## **PROGRAMA CONJUNTO FAO/OMS SOBRE NORMAS ALIMENTARIAS COMITÉ DEL CODEX SOBRE FRUTAS Y HORTALIZAS ELABORADAS**

**23ª reunión**

**Arlington, VA (Washington DC zona del metro), Estados Unidos de América,  
16 – 21 de octubre de 2006**

Se celebrará en el Hyatt Arlington, Arlington, VA (Washington DC zona del metro),  
del lunes 16 de octubre a las 09.00 horas al sábado 21 de octubre de 2006

<b>Grupos de trabajo sobre:</b>	
Algunos frutos cítricos en conserva	Sábado, 14 de octubre de 2006 de 08:00 a 12:00 horas
Algunas hortalizas en conserva	Sábado, 14 de octubre de 2006 de 14:00 a 18:00 horas
Compotas, jaleas y mermeladas	Domingo, 15 de octubre de 2006 de 08:00 a 12:00 horas
Métodos de análisis y muestreo	Domingo, 15 de octubre de 2006 de 14:00 a 18:00 horas
<b>Sesión Plenaria</b>	del Lunes, 16 de octubre de 2006 a las 09:00 horas al Sábado, 21 de octubre de 2006

### **PROGRAMA PROVISIONAL**

<b>Tema del programa</b>	<b>Asunto</b>	<b>Signatura del documento</b>
1.	Aprobación del programa provisional	CX/PFV 06/23/1
2 (a)	Cuestiones planteadas en la Comisión del Codex Alimentarius y sus órganos auxiliares	<a href="#">CX/PFV 06/23/2</a>
2 (b)	Propuesta de Modelo General para las normas del Codex sobre frutas y hortalizas elaboradas	<a href="#">CX/PFV 06/23/3</a>
	- Observaciones	CX/PFV 06/23/3-Add.1
3.	<b>Examen de Proyectos de Normas del Codex en el Trámite 7</b>	
(a)	Proyecto de Norma del Codex para las Frutas y Hortalizas Encurtidas	<a href="#">CX/PFV 06/23/4</a>
	- Observaciones en el Trámite 6	<a href="#">CX/PFV 06/23/4-Add.1</a>

Tema del programa	Asunto	Signatura del documento
b)	Proyecto de Norma del Codex para el Concentrado de Tomate Elaborado ( <a href="#">CL 2005/37-PFV</a> )	<a href="#">ALINORM 05/28/27-Ap. II</a>
	- Observaciones en el Trámite 6 ( <a href="#">CL 2005/37-PFV</a> )	<a href="#">CX/PFV 06/23/5</a>
(c)	Proyecto de Norma del Codex para los Tomates en Conserva	<a href="#">ALINORM 05/28/27-Ap. III</a>
	- Observaciones en el Trámite 6 ( <a href="#">CL 2005/37-PFV</a> )	<a href="#">CX/PFV 06/23/6</a>
(d)	Proyecto de Norma del Codex para algunos Frutos Cítricos en Conserva	<a href="#">ALINORM 05/28/27-Ap. IV</a>
	- Observaciones en el Trámite 6 ( <a href="#">CL 2005/37-PFV</a> )	<a href="#">CX/PFV 06/23/7</a>
4.	<b>Examen de Anteproyectos de Normas del Codex en el Trámite 4</b>	
(a)	Anteproyecto de Norma del Codex para algunas Hortalizas en Conserva (incluida disposiciones para líquidos de cobertura)	<a href="#">CX/PFV 06/23/8</a> <a href="#">CX/PFV 06/23/8-Add.1</a>
	- Observaciones en el Trámite 3	<a href="#">CX/PFV 06/23/8-Add.2</a> <a href="#">CX/PFV 06/23/8-Add.3</a>
	(b)	Anteproyecto de Norma del Codex para las Compotas, Jaleas y Mermeladas
- Observaciones en el Trámite 3		<a href="#">CX/PFV 06/23/9-Add.1</a>
5.	Propuestas de enmiendas a la Lista de Prioridades para la Normalización de Frutas y Hortalizas Elaboradas	<a href="#">ALINORM 05/28/27-Ap. VII</a>
	- Observaciones ( <a href="#">CL 2005/03-PFV</a> )	<a href="#">CX/PFV 06/23/10</a>
6.	Otros Asuntos	
(a)	Métodos de análisis y muestreo para frutas y hortalizas elaboradas	<a href="#">ALINORM 05/28/27-Ap. VIII: Part II</a> <a href="#">CX/PFV 06/23/11</a>
	- Observaciones ( <a href="#">CL 2005/03-PFV</a> )	<a href="#">CX/PFV 06/23/12</a>
7.	Fecha y lugar de la siguiente reunión	
8.	Aprobación del informe	

## NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE EL PROGRAMA PROVISIONAL

<b>Tema 1</b>	<p><b>Aprobación del Programa Provisional (CX/PFV 06/23/1)</b> Se invitará al Comité a que apruebe el programa provisional como programa de la reunión.</p>
<b>Tema 2 (a)</b>	<p><b>Cuestiones planteadas en la Comisión del Codex Alimentarius y sus órganos auxiliares (CX/PFV 06/23/2)</b> En el documento de trabajo se presentan las cuestiones remitidas y/o de interés para el Comité planteadas en la Comisión del Codex Alimentarius y en otros Comités del Codex y Grupos de Acción competentes.</p>
<b>Tema 2 (b)</b>	<p><b>Propuesta de Modelo General para las Normas del Codex sobre Frutas y Hortalizas Elaboradas (CX/PFV 06/23/3)</b> El Comité en su 22ª reunión acordó examinar un Modelo General para las Normas del Codex sobre Frutas y Hortalizas Elaboradas de modo a asegurar un enfoque coherente respecto al formato, la terminología y las disposiciones utilizadas en las mismas, cuando procediera. El Modelo general debería tener un formato sencillo que recogiera todas las disposiciones esenciales requeridas en las normas del Codex para frutas y hortalizas elaboradas a fin de facilitar su aplicación por los Miembros del Codex. El Comité convino en que el Secretariado del Codex prepararía un Modelo general a fin de someterlo a examen en su próxima reunión.  La propuesta de Modelo General para las Normas del Codex sobre Frutas y Hortalizas Elaboradas se ha distribuido para recabar observaciones mediante el documento de trabajo CX/PFV 06/23/3. Las observaciones presentadas están contenidas en el documento CX/PFV 06/23/3-Add.1.</p>
<b>Tema 3</b>	<p><b>EXAMEN DE PROYECTOS DE NORMAS DEL CODEX EN EL TRÁMITE 7</b></p>
<b>(a)</b>	<p><b>Proyecto de Norma del Codex para las Frutas y Hortalizas Encurtidas (CX/PFV 06/23/4)</b> El Comité en su 22ª reunión acordó limitar el ámbito de aplicación del proyecto de Norma a las frutas y hortalizas encurtidas. A su vez, el Comité convino en que un grupo de trabajo liderado por Tailandia revisaría el proyecto de Norma en función de la modificación del ámbito de aplicación y de las observaciones presentadas. El proyecto de Norma revisado se distribuiría nuevamente para solicitar comentarios y ser examinado en la próxima reunión del Comité.  El proyecto de Norma para las Frutas y Hortalizas Encurtidas se ha distribuido para recabar observaciones mediante el documento de trabajo CX/PFV 06/23/4. Las observaciones presentadas están contenidas en el documento CX/PFV 06/23/4-Add.1.</p>
<b>(b)/(c)/(d)</b>	<p><b>Proyecto de Norma del Codex para el Concentrado de Tomate Elaborado (ALINORM 05/28/27-Ap. II)</b> <b>Proyecto de Norma del Codex para los Tomates en Conserva (ALINORM 05/28/27-Ap. III)</b> <b>Proyecto de Norma del Codex para algunos Frutos Cítricos en Conserva (ALINORM 05/28/27-Ap. IV)</b> La Comisión en su 28º Período de Sesiones adoptó los anteproyectos de Normas del Codex para el Concentrado de Tomate Elaborado, los Tomates en Conserva y Algunos Frutos Cítricos en Conserva en el Trámite 5 y los adelantó al Trámite 6 como lo propuso el Comité.  Los proyectos de Norma del Codex para el para el Concentrado de Tomate Elaborado, los Tomates en Conserva y algunos Frutos Cítricos en Conserva se han distribuido para recabar observaciones en el Trámite 6 mediante la carta circular CL 2005/37-PFV. Las observaciones presentadas están contenidas en los documentos CX/PFV 06/23/5, 6 y 7 respectivamente.</p>

<b>Tema 4</b>	<b>EXAMEN DE ANTEPROYECTOS DE NORMAS DEL CODEX EN EL TRÁMITE 4</b>
(a)/(b)	<p><b>Anteproyecto de Norma del Codex para algunas Hortalizas en Conserva</b> - incluida disposiciones para líquidos de cobertura (CX/PFV 06/23/8)</p> <p><b>Anteproyecto de Norma del Codex para las Compotas, Jaleas y Mermeladas</b> (CX/PFV 06/23/9)</p> <p>El Comité en su 22ª reunión estuvo de acuerdo en devolver los documentos arriba mencionados al Trámite 3 para solicitar comentarios y que fueran revisados por grupos de trabajos liderados por Francia y Reino Unido respectivamente, distribuirlos nuevamente para recabar observaciones y someterlos a ulterior examen en su próxima reunión.</p> <p>Los anteproyectos de Norma del Codex para algunas Hortalizas en Conserva y para las Compotas, Jaleas y Mermeladas se han distribuido para recabar observaciones en el Trámite 3 mediante los documentos de trabajos CX/PFV 06/23/8 y 9 respectivamente. Las observaciones presentadas están contenidas en los documentos CX/PFV 06/23/8-Add.2 y 9-Add.1.</p>
<b>Tema 5</b>	<p><b>Propuestas de Enmiendas a la Lista de Prioridades para la Normalización de Frutas y Hortalizas Elaboradas</b> (ALINORM 05/28/27-Ap. VII)</p> <p>El Comité puede proponer la retirada y/o inclusión de nuevos productos para trabajos futuros teniendo en cuenta las <i>Propuestas para emprender nuevos trabajos o la revisión de una Norma</i> (Manual de procedimiento del Codex Alimentarius, Parte 2 Examen Crítico) y el trabajo ya realizado en este campo por otras organizaciones internacionales de normalización. Los nuevos trabajos emprendidos deberán ser aprobados por la Comisión del Codex Alimentarius teniendo en cuenta el resultado del Examen Crítico llevado a cabo por el Comité Ejecutivo.</p> <p>La Lista de Prioridades para la Normalización de Frutas y Hortalizas Elaboradas se ha distribuido para recabar observaciones mediante la circular CL 2005/03-PFV. Las observaciones presentadas están contenidas en el documento de trabajo CX/FFV 06/23/10.</p>
<b>Tema 6</b>	<p><b>Otros Asuntos</b></p> <p>De conformidad con el Artículo VI.5 del Reglamento de la Comisión del Codex Alimentarius (Manual de Procedimiento del Codex Alimentarius) “... <i>cualquier miembro de la Comisión podrá proponer que se incluyan en el programa temas específicos relativos a cuestiones de carácter urgente ...</i>”.</p>
(a)	<p><b>Métodos de Análisis y Muestreo para Frutas y Hortalizas Elaboradas</b> (ALINORM 05/28/27-Ap. VIII: Parte II)</p> <p>El Comité en su 22ª reunión acordó solicitar comentarios sobre métodos de análisis y muestreo para los productos acuosos del coco, crema de coco y leche de coco para examinarlos en su próxima reunión. Se solicitaron observaciones sobre métodos de análisis y muestreo para estos productos a través de la circular CL 2005/03-PFV. Las observaciones presentadas están contenidas en el documento de trabajo CX/PFV 06/23/12.</p> <p>Los miembros y observadores del Codex que deseen presentar observaciones sobre esta cuestión deberán hacerlo de conformidad con los <i>Principios para el Establecimiento de Métodos de Análisis del Codex</i> y las <i>Relaciones entre los Comités del Codex sobre Productos y los Comités de Asuntos Generales (Métodos de Análisis y Muestreo)</i> incluidos en el Manual de Procedimiento del Codex Alimentarius, y con las “<i>Recomendaciones sobre una lista de comprobación de la información necesaria para evaluar los métodos de análisis y muestreo que deban someterse al Comité del Codex sobre Métodos de Análisis y Toma de Muestras para su ratificación</i> (Codex Alimentarius Volumen 13).</p> <p>En cumplimiento de la decisión del Comité del Codex sobre Frutas y Hortalizas Elaboradas que los métodos de análisis y muestreo se debían incluir en las normas individuales, el Secretariado del Codex ha preparado el documento de trabajo CX/PFV 06/23/11 que contiene todos los métodos de análisis y muestreo ratificados por el Comité del Codex sobre Métodos de Análisis y Toma de Muestras para que sean incorporados en la Norma CX/STAN 234-1999 y en las normas individuales para frutas y hortalizas elaboradas. Se invita al Comité a identificar los métodos de análisis y muestreo pertinentes para su inclusión en las normas individuales correspondientes.</p>

<b>Tema 7</b>	<b>Fecha y lugar de la siguiente reunión</b> Se informará al Comité acerca de las fechas provisionales de la siguiente reunión..
<b>Tema 8</b>	<b>Aprobación del Informe</b> El Comité aprobará el informe de su 23ª reunión basándose en un proyecto de informe que habrá de preparar la Secretariado del Codex.

**Nota:** Los documentos de trabajo que se preparen se incluirán en el sitio web del Codex. Podrán descargarse e imprimirse accediendo al siguiente URL: <http://www.codexalimentarius.net/>

Se ruega a los delegados que lleven consigo a la reunión todos los documentos que se les hayan distribuido, puesto que el número de ejemplares adicionales disponibles en la reunión será limitado.